



**DODATOK Č. 1 / DZ SKATTA001 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Z EURÓPSKEHO FONDU REGIONÁLNEHO ROZVOJA A ZO ŠTÁTNEHO
ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY
(Zmluva o poskytnutí NFP)
PRE PROJEKTY TECHNICKEJ POMOCI**

ČÍSLO ZMLUVY: Z SKATTA001 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)

TENTO DODATOK je uzatvorený medzi:

1. Poskytovateľ (vo funkcii riadiaceho orgánu)

názov:	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	00156621
DIČ:	2021291382
konajúci:	Gabriela Matečná, ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
korešpondenčná adresa:	Račianska 153/A, P.O. Box 1, 831 03 Bratislava 33, Slovenská republika

(ďalej len „Poskytovateľ“)

2. Prijímateľ

názov:	Magistrat der Stadt Wien, Magistratsabteilung 27 – Europäische Angelegenheiten, Dezernat EU-Förderungen - Internationale Kooperationen
sídlo:	Schlesingerplatz 2, 1080 Wien, Rakúsko
zapísaný v:	-
konajúci:	SR Mag. Martin Pospischill, vedúci odboru
IČO: ¹	-
DIČ: ²	ATU 36801500
banka:	UniCredit Bank Austria AG
IBAN:	AT82 1200 0100 1098 1958
BIC kód:	BKAUATWW
korešpondenčná adresa:	Schlesingerplatz 2, 1080 Wien, Rakúsko

¹ Hlavný prijímateľ z Rakúskej republiky uvádza iné relevantné identifikačné číslo (napr. číslo zápisu do obchodného registra a pod.).

² Hlavný prijímateľ z Rakúskej republiky uvádza *Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (UID)*.

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“)

PREAMBULA

1. Za účelom zosúladenia obsahu Zmluvy o poskytnutí NFP vrátane relevantných príloh s § 4 a prílohou II Memoranda o porozumení pri implementácii programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Rakúsko 2014-2020 medzi zodpovednými orgánmi v Rakúsku a Slovenskej republike (ďalej len „Memorandum“), v zmysle ktorého sa národné príspevky príslušných subjektov v rámci technickej pomoci na „Core management“ počítajú podľa podielov na financovaní stanovených v prílohe II sa Poskytovateľ a Prijímateľ po vzájomnom súhlase dohodli na nasledovnom:

1 PREDMET DODATKU

- 1.1 Znenie ods. 3.1 článku 3 Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a plne nahrádza novým znením:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:

- a) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy sumu **1 650 000,-** EUR (slovom: jeden milión šesťstopäťdesiat tisíc eur);
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi na realizáciu aktivít Projektu Nenávratný finančný príspevok z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy maximálne do výšky **1 402 500,-** EUR (slovom: jeden milión štyristodvatisíc päťsto eur);
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi na realizáciu aktivít Projektu Nenávratný finančný príspevok zo štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy maximálne do výšky **114 117,57** EUR (slovom: stoštrnásť tisíc sto sedemdesiat sedem eur päťdesiat sedem centov);
- d) Výška spolufinancovania na realizáciu aktivít Projektu z rakúskych národných zdrojov je v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy maximálne **133 382,43** EUR (slovom: stotridsať tisíc tristo osemdesiat dva eur štyridsať tri centov); spolufinancovanie zúčastnených spolkových krajín Viedeň, Dolné Rakúsko a Burgenland je v zmysle Memoranda rozdelené nasledovne:
 - i) spolufinancovanie spolkovej krajiny Viedeň je vo výške **60 331,91** EUR (slovom: šesťdesiat tisíc tristo tridsať jeden eur deväťdesiat jeden centov), čo predstavuje 24,376527165 % z celkového národného spolufinancovania na „Core management“;
 - ii) spolufinancovanie spolkovej krajiny Dolné Rakúsko je vo výške **56 744,60** EUR (slovom: päťdesiat šesť tisíc sedemsto štyridsať štyri eur šesťdesiat centov), čo predstavuje 22,927112036 % z celkového národného spolufinancovania na „Core management“;
 - iii) spolufinancovanie spolkovej krajiny Burgenland je vo výške **16 305,92** EUR (slovom: šesťdesiat tisíc tristo päť eur deväťdesiat dva centov, čo predstavuje 6,588250585 % z celkového národného spolufinancovania na „Core management“;

- 1.2 Znenie bodu č. **8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania** v prílohe č. **2 Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a plne nahrádza novým znením, ktoré je pripojené k tomuto Dodatku ako Príloha č. 1.
- 1.3 Znenie bodu č. **E.2 Rozpočet prijímateľa – zdroj financovania** a bodu č. **E.4 Rozpočet prijímateľa – výdavky (rozpočtové kapitoly)** v prílohe č. **3 Detailný rozpočet projektu schválený MV** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a plne nahrádza novým znením, ktoré je pripojené k tomuto Dodatku ako Príloha č. 2.

2 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť (je uzatvorený) dňom neskoršieho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v takom prípade je pre nadobudnutie účinnosti Dodatku rozhodujúce zverejnenie Dodatku Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Dodatku informuje Prijímateľa.
- 2.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 2.4 Tento Dodatok sa dňom nadobudnutia účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.5 Tento Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 1 rovnopis dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi Zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- 2.6 Dodatok je vyhotovený v dvoch jazykových verziách, a to v slovenskom jazyku a v nemeckom jazyku. V prípade rozporu je rozhodujúcou verziou Dodatku jeho verzia v slovenskom jazyku.
- 2.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, obsah Dodatku vyjadruje ich slobodnú vôľu, pričom ich prejavy slobodnej vôle sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Predmet podpory, bod 8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

Príloha č. 2 – Detailný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa

Podpis:

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

Mgr. Katarína Mihaľová, generálna riaditeľka Sekcie programov cezhraničnej spolupráce,
na základe poverenia č. MPRV-2018-1920/4136-72

Za Prijímateľa v, dňa

Podpis:

Magistrat der Stadt Wien, Magistratsabteilung 27 – Europäische Angelegenheiten

SR Mag. Martin Pospischill, vedúci odboru

Dátum platnosti Dodatku:

Dátum účinnosti³ Dodatku:

³ Poznámka pre rakúskych Prijímateľov: tento dátum nie je v čase podpisu Dodatku známy. V súlade s čl. 3 ods. 3.2 tohto Dodatku bude Poskytovateľ informovať Prijímateľa o dátume zverejnenia Dodatku v Centrálnom registri zmlúv a následne sa dátum nadobudnutia účinnosti Dodatku dopíše rukou.